

Uradni list

Evropske unije

L 63



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 54

10. marec 2011

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

MEDNARODNI SPORAZUMI

- ★ Obvestilo v zvezi z začetkom veljavnosti Sporazuma med Evropsko unijo in Federativno republiko Brazilijo o odpravi vizumske obveznosti za kratkoročno bivanje za imetnike diplomatskih, službenih ali uradnih potnih listov 1

UREDBE

- ★ Uredba Komisije (EU) št. 230/2011 z dne 9. marca 2011 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 992/95 glede tarifnih kvot Unije za nekatere kmetijske in ribiške proizvode s poreklom z Norveške 2

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 231/2011 z dne 9. marca 2011 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 13

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 232/2011 z dne 9. marca 2011 o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, določenih z Uredbo (EU) št. 867/2010, za tržno leto 2010/11 15

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

SKLEPI

2011/153/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 28. februarja 2011 o stališču Evropske unije na Skupnem odboru EGP o spremembah Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP 17

2011/154/EU:

- ★ Sklep Komisije z dne 9. marca 2011 o zaključku protidampinškega postopka glede uvoza nekaterih palic iz nerjavnega jekla s poreklom iz Indije 21

2011/155/EU:

- ★ Sklep Komisije z dne 9. marca 2011 o objavi in vodenju referenčnega dokumenta iz člena 27(4) Direktive 2008/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta o interoperabilnosti železniškega sistema v Skupnosti (notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 1536) ⁽¹⁾..... 22

III Drugi akti

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

- ★ Sklep Stalnega odbora držav Efte št. 3/2010/SC z dne 1. julija 2010 glede notranje delitve stroškov 26



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

Obvestilo v zvezi z začetkom veljavnosti Sporazuma med Evropsko unijo in Federativno republiko Brazilijo o odpravi vizumske obveznosti za kratkoročno bivanje za imetnike diplomatskih, službenih ali uradnih potnih listov

Sporazum med Evropsko unijo in Federativno republiko Brazilijo o odpravi vizumske obveznosti za kratkoročno bivanje za imetnike diplomatskih, službenih ali uradnih potnih listov bo začel veljati 1. aprila 2011, potem ko se je 24. februarja 2011 zaključil postopek iz člena 8 tega sporazuma.

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 230/2011

z dne 9. marca 2011

o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 992/95 glede tarifnih kvot Unije za nekatere kmetijske in ribiške proizvode s poreklom z Norveške

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 992/95 z dne 10. aprila 1995 o odpiranju in upravljanju tarifnih kvot Unije za nekatere kmetijske in ribiške proizvode s poreklom z Norveške⁽¹⁾ ter zlasti člena 5(1)(a) in (b) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Leta 2009 so bila zaključena pogajanja o Dodatnem protokolu k Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kraljevino Norveško glede posebnih določb, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih rib in ribiških proizvodov v Evropsko unijo za obdobje 2009–2014, v nadaljnjem besedilu: dodatni protokol.
- (2) Podpis v imenu Evropske unije in začasna uporaba Dodatnega protokola sta bila odobrena s Sklepom Sveta 2010/674/EU z dne 26. julija 2010 o podpisu in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko unijo, Islandijo, Lihtenštajnom in Norveško o finančnem mehanizmu EGP za obdobje 2009–2014, Sporazuma med Evropsko unijo in Norveško o norveškem finančnem mehanizmu za obdobje 2009–2014, Dodatnega protokola k Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Islandijo glede posebnih določb, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih rib in ribiških proizvodov v Evropsko unijo, za obdobje 2009–2014, ter Dodatnega protokola k Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Norveško glede posebnih določb, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih rib in ribiških proizvodov v Evropsko unijo, za obdobje 2009–2014⁽²⁾.
- (3) Dodatni protokol določa nove letne tarifne kvote s carinsko stopnjo prosto za uvoz v Evropsko unijo nekaterih rib in ribiških proizvodov s poreklom z Norveške.

- (4) V skladu z dodatnim protokolom se količina tarifnih kvot s carinsko stopnjo prosto, ki naj bi bile odprte za Norveško, za obdobje od 1. maja 2009 do 1. marca 2011, razdeli na enake dele in dodeli na letni osnovi za preostali del obdobja veljavnosti tega protokola.

- (5) Za izvajanje novih tarifnih kvot, določenih v dodatnem protokolu, je treba spremeniti Uredbo (ES) št. 992/95.

- (6) Sedanje sklicevanje na cene franko meja v Uredbi (ES) št. 992/95 je treba nadomestiti s sklicevanjem na prijavljeno carinsko vrednost v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 104/2000 z dne 17. decembra 1999 o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva⁽³⁾ ter določiti, da mora biti ta vrednost za pridobitev upravičenosti do preferencialov, določenih v dodatnem protokolu, najmanj enaka kateri koli referenčni ceni, ki je ali bo določena v skladu z isto uredbo.

- (7) Protokol 3 Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kraljevino Norveško, ki opredeljuje pojem proizvodov s poreklom in določa ureditve za upravno sodelovanje, je bil spremenjen z Odločbo št. 1/2005 Skupnega odbora ES-Norveška z dne 20. decembra 2005⁽⁴⁾. Zato je treba izrecno opredeliti, da velja navedeni protokol 3, kakor je bil spremenjen leta 2005.

- (8) Zaradi jasnosti in upoštevanja sprememb oznak kombinirane nomenklature, določenih v Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi⁽⁵⁾, in podštevilke TARIC je primerno nadomestiti prilogi I in II k Uredbi (ES) št. 992/95.

⁽¹⁾ UL L 101, 4.5.1995, str. 1.⁽²⁾ UL L 291, 9.11.2010, str. 1.⁽³⁾ UL L 17, 21.1.2000, str. 22.⁽⁴⁾ UL L 117, 2.5.2006, str. 1.⁽⁵⁾ UL L 256, 7.9.1987, str. 1.

- (9) Zaradi jasnosti in upoštevanja dejstva, da mnoge tarifne kvote zajemajo iste proizvode za isto obdobje, jih je primerno združiti.
- (10) Uredbo (ES) št. 992/95 je zato treba ustrezno spremeniti.
- (11) V skladu s Sklepom 2010/674/EU je treba nove tarifne kvote uporabljati od 1. marca 2011. Zato je treba to uredbo uporabljati od istega datuma.
- (12) Ukrepi, določeni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 992/95 se spremeni:

1. člen 1 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Člen 1

1. Kadar se proizvodi s poreklom z Norveške, navedeni v Prilogi, sprostijo v prosti promet v Evropski uniji, so upravičeni do izvzetja iz carinskih dajatev v okviru tarifnih kvot v obdobjih, določenih v tej uredbi, in v skladu z določbami te uredbe.

2. Uvoz rib in ribiških proizvodov, navedenih v Prilogi, je upravičen do tarifnih kvot iz odstavka 1 le, če je prijavljena carinska vrednost najmanj enaka že določeni referenčni ceni ali referenčni ceni, ki se bo še določila, v skladu s členom 29 Uredbe Sveta (ES) št. 104/2000 z dne 17. decembra 1999 o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva (*).

3. Uporablja se Protokol 3 k Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kraljevino Norveško, ki opredeljuje pojem proizvodov s poreklom in določa metode upravnega sodelovanja, kakor je bil nazadnje spremenjen z Odločbo št. 1/2005 Skupnega odbora ES-Norveška z dne 20. decembra 2005 (**).

4. Ugodnost tarifnih kvot pod zaporednima številčkama 09.0710 in 09.0712 se ne dodeli za blago, ki je prijavljeno za sprostitev v prosti promet v obdobju od 15. februarja do 15. junija. Poleg tega se ugodnost tarifne kvote pod zaporedno številko 09.0714 ne dodeli za blago, ki je prijavljeno pod oznako KN 0304 99 23 za sprostitev v prost promet v obdobju od 15. februarja do 15. junija.

(*) UL L 17, 21.1.2000, str. 22.

(**) UL L 117, 2.5.2006, str. 1.“;

2. v členu 3 se drugi odstavek nadomesti z naslednjim besedilom:

„Vendar se člen 308c(2) in (3) Uredbe (EGS) št. 2454/93 ne uporablja za tarifne kvote z zaporednimi številčkami 09.0702, 09.0710, 09.0712, 09.0713, 09.0714, 09.0749 in 09.0750.“;

3. prilogi I in II se nadomestita z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. marca 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. marca 2011

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA

„PRILOGA

Ne glede na pravila za razlago kombinirane nomenklature velja, da je poimenovanje teh proizvodov zgolj okvirno. Preferencialna shema v tej prilogi se nanaša na oznake KN, ki se uporabljajo v času sprejetja te uredbe. Kadar so navedene ex tarifne oznake KN, se preferencialna shema določi z uporabo oznake KN skupaj s pripadajočim poimenovanjem blaga.

Zaporedna št.	Oznaka KN	Podštevilka TARIC	Poimenovanje blaga	Obdobje veljavnosti kvote	Obseg kvote (v tonah neto mase, če ni navedeno drugače)	Stopnja dajatve (%)
09.0701	ex 1504 20 10 ex 1504 30 10 ex 1516 10 90	90 99 11	olja in masti morskih živali, razen kitovega olja in spermacet olja, v pakiranjih z neto maso več kot 1 kg	od 1.1. do 31.12.	1 000	8,5
09.0702	0303 29 00		drugo, zamrznjene <i>Salmonidae</i>	od 1.3.2011 do 30.4.2011 od 1.5.2011 do 30.4.2012 od 1.5.2012 do 30.4.2013 od 1.5.2013 do 30.4.2014	526 3 158 3 158 3 158	0
09.0703	ex 0305 51 90 ex 0305 59 10	10 20 90	sušene, soljene, toda nedimljene trske, razen trsk vrste <i>Gadus macrocephalus</i> sušene, soljene, toda nedimljene ribe vrste <i>Boreogadus saida</i>	od 1.4. do 31.12.	13 250	0
09.0710	0303 51 00		sledi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), zamrznjeni, razen jeter in iker ⁽¹⁾	od 1.5.2011 do 30.4.2012 od 1.5.2012 do 30.4.2013 od 1.5.2013 do 30.4.2014	76 333 76 333 76 334	0
09.0711	ex 1604 13 90 1604 19 92 ex 1604 19 93 1604 19 94 1604 19 95 1604 19 98 ex 1604 20 90 ex 1604 20 90	91 92 99 90 30 35 50 60 90 40	pripravljene ali konzervirane ribe, vključno s kaviarjem in kaviarjevimi nadomestki, pripravljenimi iz iker: velike sardele, papaline, razen surovih filetov, samo prekrte s testom ali krušnimi drobtinami, predhodno ocvrte v olju ali neocvrte, zamrznjene trske (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) saji (<i>Pollachius virens</i>), razen dimljenih sajev osliči (<i>Merluccius spp.</i> , <i>Urophycis spp.</i>) aljaški polaki (<i>Theragra chalcogramma</i>) in polaki (<i>Pollachius pollachius</i>) druge ribe druge pripravljene ali konzervirane ribe, razen sledov in skuš druge pripravljene ali konzervirane skuše	od 1.1. do 31.12.	400	3 10

Zaporedna št.	Oznaka KN	Podštevka TARIC	Poimenovanje blaga	Obdobje veljavnosti kvote	Obseg kvote (v tonah neto mase, če ni navedeno drugače)	Stopnja dajatve (%)
09.0712	0303 74 30		skuše (<i>scomber scombrus</i> in <i>Scomber japonicus</i>), zamrznjene, razen jeter in iker ⁽¹⁾	od 1.5.2011 do 30.4.2012 od 1.5.2012 do 30.4.2013 od 1.5.2013 do 30.4.2014	66 333 66 333 66 334	0
09.0713	0303 79 98		druge ribe, zamrznjene, razen jeter in iker	od 1.3.2011 do 30.4.2011 od 1.5.2011 do 30.4.2012 od 1.5.2012 do 30.4.2013 od 1.5.2013 do 30.4.2014	578 3 474 3 474 3 474	0
09.0714	0304 29 75		fileti sledov (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), zamrznjeni	od 1.3.2011 do 30.4.2011 od 1.5.2011 do 30.4.2012 od 1.5.2012 do 30.4.2013	8 896 109 701 109 701	0
	ex 0304 99 23	10 20 30	dvojni fileti sledov (metulji) (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), zamrznjeni	od 1.5.2013 do 30.4.2014	109 702	
09.0715	0302 11		postrvi (<i>salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aquabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> in <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), sveže ali ohlajene	od 1.1. do 31.12.	500	0
	0303 21		postrvi (<i>salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aquabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> in <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), zamrznjene			
09.0716	0302 12 00		tihomorski lososi (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> in <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlantski lososi (<i>Salmo salar</i>) in sulci (<i>Hucho hucho</i>), sveži ali ohlajeni	od 1.1. do 31.12.	6 100	0
09.0717	0303 11 00 0303 19 00		tihomorski lososi (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> in <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), zamrznjeni	od 1.1. do 31.12.	580	0
	ex 0303 22 00	20	atlantski lososi (<i>Salmo salar</i>), zamrznjeni			

Zaporedna št.	Oznaka KN	Podštevilka TARIC	Poimenovanje blaga	Obdobje veljavnosti kvote	Obseg kvote (v tonah neto mase, če ni navedeno drugače)	Stopnja dajatve (%)
09.0718	0304 19 13 0304 29 13		sveži, ohlajeni ali zamrznjeni fileti tihomorskih lososov (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> in <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlantskih lososov (<i>Salmo salar</i>) in sulcev (<i>Hucho hucho</i>)	od 1.1. do 31.12.	610	0
09.0719	0302 19 00 0303 29 00		druge <i>Salmonidae</i> , sveže ali ohlajene druge zamrznjene <i>Salmonidae</i>	od 1.1. do 31.12.	670	0
09.0720	0302 69 45		lengi (<i>Molva</i> spp.), sveži ali ohlajeni	od 1.1. do 31.12.	370	0
09.0721	0302 22 00 0302 23 00 0302 29 0303 39 ex 0302 69 82 0302 69 66 0302 69 67 0302 69 68 0302 69 69 0302 69 81 0302 67 00 0302 68 00 0302 69 91 0302 69 92 0302 69 94 0302 69 95 0302 69 99	20	morske plošče (<i>Pleuronectes platessa</i>), sveže ali ohlajene, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304 morski listi (<i>Solea</i> spp.), sveži ali ohlajeni, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304 krilati rombi (<i>Lepidorhombus</i> spp.) in druge bokoplute ribe, sveže ali ohlajene, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304 iverke (<i>Platichthys flesus</i>), krilati rombi (<i>Lepidorhombus</i> spp.), ribe iz rodu <i>Rhombosolea</i> in druge bokoplute ribe, zamrznjene, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304 južni sinji moli (<i>Micromesistius australis</i>), sveži ali ohlajeni, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304 osliči (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.), sveži ali ohlajeni, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304 morske spake (<i>Lophius</i> spp.), sveže ali ohlajene, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304 mečarice (<i>Xiphias gladius</i>), sveže ali ohlajene, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304 zobate ribe (<i>Dissostichus</i> spp.), sveže ali ohlajene, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304 šuri (<i>Caranx trachurus</i> , <i>Trachurus trachurus</i>), sveži ali ohlajeni, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304 rožnate jegulje (<i>Genypterus blacodes</i>), sveže ali ohlajene, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304 brancini (<i>Dicentrarchus labrax</i>), orade in druge ribe, sveže ali ohlajene, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304	od 1.1. do 31.12.	250	0

Zaporedna št.	Oznaka KN	Podštevilka TARIC	Poimenovanje blaga	Obdobje veljavnosti kvote	Obseg kvote (v tonah neto mase, če ni navedeno drugače)	Stopnja dajatve (%)
09.0722	0304 91 00 0304 99 31 0304 99 33 0304 99 39 0304 99 41 0304 99 45 0304 99 51 0304 99 71 0304 99 75 ex 0304 99 99	 20 25 30 40 50 60 65 69 70 81 89 90	zamrznjeno meso mečaric (<i>Xiphias gladius</i>) zamrznjeno meso trsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) in rib vrste <i>Boreogadus saida</i> zamrznjeno meso sajev (<i>Pollachius virens</i>) zamrznjeno meso vahenj (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) zamrznjeno meso osličev (<i>Merluccius spp.</i> , <i>Urophycis spp.</i>) zamrznjeno meso sinjih molov (<i>Micromesistius poutassou</i> ali <i>Gadus potassou</i>) zamrznjeno meso aljaških polakov (<i>Theragra chalcogramma</i>) zamrznjeno meso morskih rib, razen skuš (<i>scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)	od 1.1. do 31.12.	500	0
09.0723	0302 40 00 0303 51 00		sledi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), sveži, ohlajeni ali zamrznjeni	od 16.6. do 14.2.	800	0
09.0724	0302 64		skuše (<i>scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>), sveže ali ohlajene	od 16.6. do 14.2.	260	0
09.0725	0303 74 30		skuše (<i>scomber scombrus</i> , <i>Scomber japonicus</i>), zamrznjene	od 16.6. do 14.2.	30 600	0
09.0726	0302 69 31 0302 69 33 0303 79 35 0303 79 37		rdeči okuni (<i>Sebastes spp.</i>), sveži, ohlajeni ali zamrznjeni	od 1.1. do 31.12.	130	0
09.0727	0304 19 01 0304 19 03 0304 19 18 0304 29 01 0304 29 03 0304 29 05 0304 29 18		fileti drugih sladkovodnih rib, sveži, ohlajeni ali zamrznjeni	od 1.1. do 31.12.	110	0
09.0728	0304 19 33 0304 19 35 0304 11 10 0304 12 10 ex 0304 19 39	 30 40 60 70 75 80 85 90	fileti sajev (<i>Pollachius virens</i>) in rdečih okunov (<i>Sebastes spp.</i>), sveži ali ohlajeni drugi fileti, sveži ali ohlajeni	od 1.1. do 31.12.	180	0

Zaporedna št.	Oznaka KN	Podštevilka TARIC	Poimenovanje blaga	Obdobje veljavnosti kvote	Obseg kvote (v tonah neto mase, če ni navedeno drugače)	Stopnja dajatve (%)
09.0729	0304 19 97 0304 19 99		dvojni fileti sledov in drugo ribje meso	od 1.1. do 31.12.	130	0
09.0730	0304 21 0304 22 0304 29 21 0304 29 29 0304 29 31 0304 29 33 0304 29 35 0304 29 39 0304 29 55 0304 29 56 0304 29 58 0304 29 59 0304 29 71 0304 29 83 0304 29 85 0304 29 91 ex 0304 29 99		zamrznjeni fileti mečaric (<i>Xiphias gladius</i>) in zobatih rib (<i>Dissostichus</i> spp.) zamrznjeni fileti trsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) in rib vrste <i>Boreogadus saida</i> zamrznjeni fileti sajev (<i>Pollachius virens</i>) zamrznjeni fileti vahnj (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) zamrznjeni fileti rdečih okunov (<i>Sebastes</i> spp.) zamrznjeni fileti osličev (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.) zamrznjeni fileti morskih plošč (<i>Pleuronectes platessa</i>) zamrznjeni fileti morskih spak (<i>Lophius</i> spp.) zamrznjeni fileti aljaških polakov (<i>Theragra chalcogramma</i>) zamrznjeni fileti modrih repkov (<i>Macruronus novaezelandiae</i>) drugi zamrznjeni fileti	od 1.1. do 31.12.	9 000	0
09.0731	ex 0305 20 00	11 18 19 21 30 73 75 77 79 99	ribja jetra in ikre, sušene, nasoljene ali v slanici, toda nedimljene	od 1.1. do 31.12.	1 900	0
09.0732	0305 41 00		dimljeni tihomorski lososi (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> in <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlantski lososi (<i>Salmo salar</i>) in sulci (<i>Hucho hucho</i>)	od 1.1. do 31.12.	450	0
09.0733	0305 42 00 0305 49		dimljene ribe, razen tihomorskih lososov (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> in <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlantskih lososov (<i>Salmo salar</i>) in sulcev (<i>Hucho hucho</i>)	od 1.1. do 31.12.	140	0

Zaporedna št.	Oznaka KN	Podštevilka TARIC	Poimenovanje blaga	Obdobje veljavnosti kvote	Obseg kvote (v tonah neto mase, če ni navedeno drugače)	Stopnja dajatve (%)
09.0734	ex 0305 69 80	20 30 40 50 61 63 64 65 67 90	druge ribe, soljene, toda nesusene ali dimljene, ter ribe v slanici	od 1.1. do 31.12.	250	0
09.0735	0305 61 00		sledi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), soljeni, toda nesuseni ali dimljeni, ter sledi v slanici	od 1.1. do 31.12.	1 440	0
09.0736	0306 13 10 0306 19 30		zamrznjene kozice <i>Pandalidae</i> zamrznjeni škampi (<i>Nephrops norvegicus</i>)	od 1.1. do 31.12.	950	0
09.0737	ex 0306 23 10	95	kozice <i>Pandalidae</i> , nezamrznjene, termično obdelane na krovu ladje	od 1.1. do 31.12.	800	0
09.0738	ex 0306 23 10 0306 29 30	11 20 91 96	kozice <i>Pandalidae</i> , nezamrznjene, za predelavo ⁽⁸⁾ škampi (<i>Nephrops norvegicus</i>), nezamrznjeni	od 1.1. do 31.12.	900	0
09.0739	1604 11 00		pripravljeni ali konzervirani lososi, celi ali v kosih	od 1.1. do 31.12.	170	0
09.0740	1604 12 91 1604 12 99		pripravljeni ali konzervirani sledi, celi ali v kosih, v nepredušni embalaži; drugo	od 1.1. do 31.12.	3 000	0
09.0741	1604 13 90		pripravljene ali konzervirane velike sardele in papaline, cele ali v kosih	od 1.1. do 31.12.	180	0
09.0742	1604 15 11 1604 15 19		pripravljene ali konzervirane skuše (<i>scomber scombrus</i> , <i>Scomber japonicus</i>), cele ali v kosih	od 1.1. do 31.12.	130	0
09.0743	1604 19 92 1604 19 93 1604 19 94 1604 19 95 1604 19 98 1604 20 90		pripravljene ali konzervirane trske (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), cele ali v kosih pripravljeni ali konzervirani saji (<i>Pollachius virens</i>) pripravljeni ali konzervirani osliči (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.) pripravljeni ali konzervirani aljaški polaki (<i>Theragra chalcogramma</i>) in polaki (<i>Pollachius pollachius</i>) druge ribe, pripravljene ali konzervirane pripravljeno ali konzervirano meso drugih rib	od 1.1. do 31.12.	5 500	0
09.0744	1604 20 10		pripravljeno ali konzervirano meso lososov	od 1.1. do 31.12.	300	0

Zaporedna št.	Oznaka KN	Podštevilka TARIC	Poimenovanje blaga	Obdobje veljavnosti kvote	Obseg kvote (v tonah neto mase, če ni navedeno drugače)	Stopnja dajatve (%)
09.0745	ex 1605 20 10	20 40 91	oluščene in zamrznjene kozice	od 1.1. do 31.12.	8 000	0
	ex 1605 20 91	20 40 91				
	ex 1605 20 99	20 40 91				
09.0746	ex 1605 20 10	30 96 99	kozice, razen oluščenih in zamrznjenih	od 1.1. do 31.12.	1 000	0
	ex 1605 20 91	30 96 99				
	ex 1605 20 99	30 45 49 96 99				
09.0747	2301 20 00		moka, zdrob in peleti iz rib ali rakov, mehkužcev in drugih vodnih nevretenčarjev	od 1.1. do 31.12.	28 000	0
09.0748	1605 10 00		pripravljene ali konzervirane rakovice	od 1.1. do 31.12.	50	0
09.0749	ex 1605 20 10	20 40 91	kozice, oluščene in zamrznjene, pripravljene ali konzervirane	od 1.3.2011 do 30.4.2011	1 841	0
	ex 1605 20 91	20 40 91		od 1.5.2011 do 30.4.2012	11 053	
	ex 1605 20 99	20 40 91		od 1.5.2012 do 30.4.2013	11 053	
				od 1.5.2013 do 30.4.2014	11 053	
09.0750	ex 1604 12 91	10	sled, pripravljen z začimbami in/ali kisom, v slanici	od 1.3.2011 do 30.4.2011	1 000 ton neto odcejene teže	0
	ex 1604 12 99	11 19		od 1.5.2011 do 30.4.2012	7 000 ton neto odcejene teže	
				od 1.5.2012 do 30.4.2013	8 000 ton neto odcejene teže	
				od 1.5.2013 do 30.4.2014	8 000 ton neto odcejene teže	

Zaporedna št.	Oznaka KN	Podštevilka TARIC	Poimenovanje blaga	Obdobje veljavnosti kvote	Obseg kvote (v tonah neto mase, če ni navedeno drugače)	Stopnja dajatve (%)
09.0751	0704 10 00		cvetača in brokoli	od 1.8. do 31.10.	2 000	0
09.0752	0303 51 00		sledi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), zamrznjeni ⁽¹⁾	od 1.1. do 31.12.	44 000	0
09.0753	ex 0704 90 90	10	brokoli, svež ali ohlajen	od 1.7. do 31.10.	1 000	0
09.0755	ex 0704 90 90	20	kitajski kapus, svež ali ohlajen	od 1.7. do 28.2.	3 000	0
09.0756	0304 29 75		fileti sledov (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), zamrznjeni	od 1.1. do 31.12.	67 000	0
	0304 99 23	10 20 30	dvojni fileti sledov (metulji) (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), zamrznjeni ⁽²⁾			
09.0757	0809 20 05 0809 20 95		češnje, sveže	od 16.7. do 31.8.	900	0 ⁽³⁾
09.0759	0809 40 05 0809 40 90		slive in trnulje, sveže	od 1.9. do 15.10.	600	0 ⁽³⁾
09.0761	0810 10 00		jagode, sveže	od 9.6. do 31.7.	900	0
09.0762	0810 10 00		jagode, sveže	od 1.8. do 15.9.	900	0
09.0775	1504 10 10		olja iz ribjih jeter in njihove frakcije z vsebnostjo vitamina A do vključno 2 500 IU/g	od 1.1. do 31.12.	103	0
09.0776	1504 20 10		trdne frakcije ribjih masti in olj ter njihove frakcije, razen olja iz jeter	od 1.1. do 31.12.	384	0
09.0777	ex 1516 10 90	11 19	živalske masti in olja ter njihove frakcije, v celoti iz rib ali morskih sesalcev	od 1.1. do 31.12.	5 141	0
09.0781	0204		meso, ovčje ali kozje, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾	od 1.1. do 31.12.	300 ton mase trupov	0
09.0782	0210		meso in užitni klavnični proizvodi, soljeni, v slanici, sušeni ali dimljeni; užitna moka in zdrob iz mesa ali iz klavničnih proizvodov	od 1.1. do 31.12.	200	0
09.0783	0705 11 00		solata v glavicah	od 1.1. do 31.12.	300	0
09.0784	0705 19 00		druga solata	od 1.1. do 31.12.	300	0

Zaporedna št.	Oznaka KN	Podštevilka TARIC	Poimenovanje blaga	Obdobje veljavnosti kvote	Obseg kvote (v tonah neto mase, če ni navedeno drugače)	Stopnja dajatve (%)
09.0785	ex 0602 90 50	10	trajnice	od 1.1. do 31.12.	136 212 EUR	0
09.0786	0602 90 70		sobne rastline: ukoreninjeni potaknjenci in mlade rastline, razen kaktej	od 1.1. do 31.12.	544 848 EUR	0
09.0787	1601		klobase in podobni proizvodi iz mesa, klavničnih proizvodov ali krvi; prehrambni proizvodi na osnovi teh proizvodov	od 1.1. do 31.12.	300	0

(¹) Ker je dajatev MFN prosta za obdobje od 15. februarja do 15. junija, se ugodnost tarifne kvote ne odobri za blago, ki je v tem obdobju prijavljeno za sprostitev v prost promet.

(²) Za blago, uvrščeno pod oznako KN 0304 99 23, je dajatev MFN prosta za obdobje od 15. februarja do 15. junija, zato se ugodnost tarifne kvote ne odobri za blago, ki je v tem obdobju prijavljeno za sprostitev v prost promet.

(³) Uporablja se posebna dodatna carinska dajatev.

(⁴) Za blago, uvrščeno pod oznako KN 0204 23 00, se količina zahtevka za črpanje tarifne kvote določi z množenjem neto teže blaga s količnikom 1,67 (jagnjetina) ali 1,81 (ovčatina, razen jagnjetine).

(⁵) Za blago, uvrščeno pod oznako KN 0204 50 39 in 0204 50 79, se količina zahtevka za črpanje tarifne kvote določi z množenjem neto teže blaga s količnikom 1,67 (meso kozliča) ali 1,81 (kozje meso, razen mesa kozliča).

(⁶) Za blago, uvrščeno pod oznako KN 0204 43 10, se količina zahtevka za črpanje tarifne kvote določi z množenjem neto teže blaga s količnikom 1,67.

(⁷) Za blago, uvrščeno pod oznako KN 0204 43 90, se količina zahtevka za črpanje tarifne kvote določi z množenjem neto teže blaga s količnikom 1,81.

(⁸) Za vpis pod to podštevilko veljajo pogoji ustreznih določb Skupnosti (glej člene 291 do 300 Uredbe (EGS) št. 2454/93 (UL L 253, 11.10.1993, str. 1)).“

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 231/2011**z dne 9. marca 2011****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 10. marca 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. marca 2011

Za Komisijo
V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	IL	122,2
	MA	51,5
	TN	115,9
	TR	89,8
	ZZ	94,9
0707 00 05	TR	166,1
	ZZ	166,1
0709 90 70	MA	43,3
	TR	102,7
	ZZ	73,0
0805 10 20	EG	57,2
	IL	64,5
	MA	50,0
	TN	55,5
	TR	69,9
	ZZ	59,4
0805 50 10	EG	42,1
	MA	42,1
	TR	52,4
	ZZ	45,5
0808 10 80	AR	99,8
	CA	101,6
	CL	105,4
	CN	84,8
	MK	54,8
	US	146,4
	ZA	67,5
0808 20 50	ZZ	94,3
	AR	85,2
	CL	106,8
	CN	81,8
	US	79,9
	ZA	103,8
	ZZ	91,5

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 232/2011**z dne 9. marca 2011****o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, določenih z Uredbo (EU) št. 867/2010, za tržno leto 2010/11**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne 30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja ⁽²⁾ in zlasti drugega stavka drugega pododstavka člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter nekatere sirupe za tržno leto

2010/11 so bile določene z Uredbo Komisije (EU) št. 867/2010 ⁽³⁾. Navedene cene in dolžnosti so bile nazadnje spremenjene z Uredbo Komisije (EU) št. 227/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) Glede na podatke, ki so trenutno na voljo Komisiji, je treba navedene cene in dajatve spremeniti v skladu s pravili in postopki iz Uredbe (ES) št. 951/2006 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za proizvode iz člena 36 Uredbe (ES) št. 951/2006, določene z Uredbo (EU) št. 867/2010 za tržno leto 2010/11, se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 10. marca 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. marca 2011

Za Komisijo
V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 24.

⁽³⁾ UL L 259, 1.10.2010, str. 3.

⁽⁴⁾ UL L 61, 8.3.2011, str. 7.

PRILOGA

Spremenjene reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter proizvode z oznako KN 1702 90 95, ki se uporabljajo od 10. marca 2011

(EUR)

Oznaka KN	Reprezentativna cena na 100 kg neto zadevnega proizvoda	Dodatna uvozna dajatev na 100 kg neto zadevnega proizvoda
1701 11 10 ⁽¹⁾	59,49	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	59,49	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	59,49	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	59,49	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	54,91	1,00
1701 99 10 ⁽²⁾	54,91	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	54,91	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,55	0,19

⁽¹⁾ Določitev za standardno kakovost, kot je določena v točki III Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.⁽²⁾ Določitev za standardno kakovost, kot je določena v točki II Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.⁽³⁾ Določitev na 1 % vsebnosti saharoze.

SKLEPI

SKLEP SVETA

z dne 28. februarja 2011

o stališču Evropske unije na Skupnem odboru EGP o spremembah Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP

(2011/153/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti členov 192(1) in 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2894/94 z dne 28. novembra 1994 o pravilih za izvajanje Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru ⁽¹⁾, zlasti člena 1(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Priloga XX k Sporazumu o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) vsebuje posebne določbe in ureditve glede okolja.

(2) Primerno je, da se Direktiva 2008/101/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o spremembi Direktive 2003/87/ES zaradi vključitve letalskih

dejavnosti v sistem za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov Skupnosti ⁽²⁾, vključi v Sporazum EGP.

(3) Zato je treba ustrezno spremeniti Prilogo XX k Sporazumu EGP –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Edini člen

Stališče Unije v Skupnem odboru EGP o predvidenih spremembah Priloge XX k Sporazumu EGP je določeno v Prilogi k temu sklepu.

V Bruslju, 28. februarja 2011

Za Svet

Predsednik

FELLEGI T.

⁽¹⁾ UL L 305, 30.11.1994, str. 6.

⁽²⁾ UL L 8, 13.1.2009, str. 3.

PRILOGA

Osnutek

SKLEP št. .../2011 SKUPNEGA ODBORA EGP

z dne ...

o spremembah Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XX k Sporazumu EGP je bila s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 146/2007 z dne 26. oktobra 2007 ⁽¹⁾ spremenjena tudi zato, da bi se v Sporazum EGP vključila Direktiva 2003/87/ES o vzpostavitvi sistema za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov v Skupnosti ⁽²⁾.
- (2) Direktivo 2008/101/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o spremembi Direktive 2003/87/ES zaradi vključitve letalskih dejavnosti v sistem za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov v Skupnosti ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Postopek odločanja, ki bo privedel do izvajanja Direktive, bo potekal v tesnem sodelovanju med Evropsko komisijo, nadzornim organom Efte in državami Efte.
- (4) Pogodbenice so izdale skupno izjavo, v kateri med drugim poudarjajo, da bodo storile vse v svoji moči za zagotovitev hitrega sprejetja in začetka veljavnosti sklepov Skupnega odbora EGP, potrebnih za to, da bi se zadevni izvedbeni sklepi, ki jih bo sprejela Evropska komisija, zlasti na podlagi členov 3e(3) in 3f(5) Direktive 2003/87/ES, kot je bila spremenjena z Direktivo 2008/101/ES, uporabljali tudi za države EGP-Efte –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Točka 21a1 Priloge XX k Sporazumu EGP se spremeni, kot sledi:

1. doda se naslednja alineja:

„— **32008 L 0101:** Direktiva 2008/101/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 (UL L 8, 13.1.2009, str. 3).“;

⁽¹⁾ UL L 100, 10.4.2008, str. 92.

⁽²⁾ UL L 275, 25.10.2003, str. 32.

⁽³⁾ UL L 8, 13.1.2009, str. 3.

2. za prilagoditvijo v točki (b) se dodajo prilagoditve v naslednjih točkah:

„(ba) V času vključitve Direktive v Sporazum se na ozemlju Lihtenštajna ne opravljajo nobene letalske dejavnosti, kakor so določene v Direktivi. Lihtenštajn bo spoštoval Direktivo, ko se bodo na njegovem ozemlju začele opravljati zadevne letalske dejavnosti.

(bb) V členu 3c(4) se doda naslednji pododstavek:

„Skupni odbor EGP v skladu s postopki iz Sporazuma na podlagi podatkov, ki jih zagotovi Nadzorni organ Efte v sodelovanju z Eurocontrolom, sprejme odločitev o zgodovinskih emisijah iz letalstva za celoten EGP, pri čemer ustrezne podatke glede letov znotraj ozemelj držav Efte in med njimi ter letov med državami Efte in tretjimi državami doda podatkom iz sklepa Komisije ob njegovi vključitvi v Sporazum EGP.“

(bc) V členu 3d(4) se črta drugi pododstavek.

(bd) V členih 3e(2) in 3f(4) se doda naslednji pododstavek:

„Države Efte prejete vloge do istega datuma predložijo Nadzornemu organu Efte, ki jih nemudoma posreduje Komisiji.“

(be) V členu 3e(3) se dodata naslednja pododstavka:

„Skupni odbor EGP v skladu s postopki iz Sporazuma na podlagi podatkov, ki jih zagotovi Nadzorni organ Efte v sodelovanju z Eurocontrolom, sprejme odločitev o skupni količini pravic za celoten EGP, številu pravic za dražbo, številu pravic v posebni rezervi ter številu pravic, ki se dodelijo brezplačno, pri čemer ustrezne podatke glede letov znotraj ozemelj držav Efte in med njimi ter letov med državami Efte in tretjimi državami doda podatkom iz sklepa Komisije ob njegovi vključitvi v Sporazum EGP.

Komisija določi referenčna merila za celoten EGP. V postopku odločanja Komisija tesno sodeluje z nadzornim organom Efte. Izračun in objava podatkov, ki ju države Efte opravijo v skladu s členom 3e(4), sledita sklepu Skupnega odbora EGP o vključitvi sklepa Komisije v Sporazum EGP:

(bf) V členu 3f(5) se doda naslednji pododstavek:

„Komisija določi referenčna merila za celoten EGP. V postopku odločanja Komisija tesno sodeluje z Nadzornim organom Efte. Izračun in objava podatkov, ki ju države Efte opravijo v skladu s členom 3f(7), sledita sklepu Skupnega odbora EGP o vključitvi sklepa Komisije v Sporazum EGP.“;

3. za prilagoditvijo v točki (i) se dodajo prilagoditve v naslednjih točkah:

„(ia) Za členom 16(12) se vstavi naslednji odstavek:

„(13) Države Efte morebitne zahteve v skladu s členom 16(5) in (10) predložijo Nadzornemu organu Efte, ki jih nemudoma posreduje Komisiji.“

(ib) V členu 18a(1) se doda naslednji pododstavek:

„Prerazporeditev operaterjev zrakoplovov državam Efte se bo izvedla v letu 2011, po tem, ko bodo operaterji izpolnili svoje obveznosti za leto 2010. Začetna država članica upravljavka lahko sprejme drugačen časovni raspored za prerazporeditev operaterjev zrakoplovov, prvotno dodeljenih državi članici na podlagi meril iz točke (b), in sicer na podlagi izrecne prošnje, ki jo operater vloži v šestih mesecih od datuma, ko je Komisija sprejela seznam operaterjev za celoten EGP iz člena 18a(3)(b). V tem primeru se prerazporeditev izvede

najpozneje leta 2020 za obdobje trgovanja, ki se začne leta 2021.“

(ic) V členu 18a(3)(b) se za besedami „operatorji zrakoplovov“ vstavijo besede „za celoten EGP“.

(id) V členu 18b se doda naslednji pododstavek:

„Pri opravljanju svojih nalog iz Direktive lahko države članice Efte in Nadzorni organ Efte zaprosijo za pomoč organizacijo Eurocontrol ali drugo ustrezno organizacijo in z njo v ta namen sklenejo ustrezne dogovore.“

Člen 2

Besedili Direktive 2008/101/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, sta verodostojni.

Člen 3

Ta sklep začne veljati dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V ...,

Za Skupni odbor EGP
Predsednik

Sekretarja
Skupnega odbora EGP

(*) [Navedena ni nobena ustavna zahteva.] [Navedene so ustavne zahteve.]

Skupna izjava pogodbenic k Sklepu št. .../2011 o vključitvi Direktive 2008/101/ES v Sporazum EGP

„V Direktivi 2008/101/ES je navedeno, da bi se prihodki, ustvarjeni z dražbo pravic za letalstvo, morali porabiti za obvladovanje podnebnih sprememb. Uporaba te določbe v državah Efte ne posega v področje uporabe Sporazuma EGP.

Glede odločitev o referenčnih merilih v skladu s členoma 3e(3) in 3f(5) Direktive 2003/87/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2008/101/ES, bodo pogodbenice storile vse v svoji moči za zagotovitev hitrega sprejetja in začetka veljavnosti sklepov Skupnega odbora EGP o vključitvi vseh odločitev Evropske komisije. Za zagotavljanje enotnosti EGP in njegovega skupnega sistema za trgovanje z emisijami, bodo odločitve Evropske komisije, ki bodo vključene v Sporazum EGP, sprejete na podlagi skupnih in vzporednih postopkov pogodbenic in če bo potrebno, s pisnim postopkom.

Da bi zagotovili pregleden sistem trgovanja z emisijami v EGP za vse zadevne operaterje zrakoplovov, bo Evropska komisija predvidela posebne določbe v sklepih o izvajanju Direktive 2008/101/ES, v katerih bo navedeno, da se s sklepi Skupnega odbora EGP ti sklepi uporabljajo v državah EGP-Efte.“

SKLEP KOMISIJE

z dne 9. marca 2011

o zaključku protidampinškega postopka glede uvoza nekaterih palic iz nerjavnega jekla s poreklom iz Indije

(2011/154/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ⁽¹⁾ („osnovna uredba“), in zlasti člena 9 Uredbe,

po posvetovanju s Svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

A. POSTOPEK

- (1) Evropska Komisija („Komisija“) je 15. februarja 2010 prejela pritožbo o domnevnem škodljivem dampinškem uvozu nekaterih palic iz nerjavnega jekla s poreklom iz Indije.
- (2) Pritožbo je v skladu s členom 4(1) in členom 5(4) osnovne uredbe vložila Evropska zveza za železo in jeklo („Eurofer“) v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo glavni delež, v tem primeru več kot 25 % celotne proizvodnje nekaterih palic iz nerjavnega jekla v Uniji.
- (3) Pritožba je vsebovala dokaze *prima facie* o dampingu in o posledični znatni škodi, kar je zadostovalo za upravičenost začetka protidampinškega postopka.
- (4) Po posvetovanju s svetovalnim odborom je Komisija v obvestilu, objavljenem v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾, začela protidampinški postopek o uvozu v Unijo nekaterih palic iz nerjavnega jekla s poreklom iz Indije, trenutno uvrščenih pod oznake KN 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 in 7222 20 89.
- (5) Komisija je istega dne začela protisubvencijski postopek v zvezi z uvozom v Unijo nekaterih palic iz nerjavnega jekla s poreklom iz Indije ⁽³⁾.
- (6) Komisija je poslala vprašalnike industriji Unije in vsem znanim združenjem proizvajalcev v Uniji, izvoznikom/proizvajalcem v zadevni državi, vsem združenjem izvoznikov/proizvajalcev, uvoznikom, vsem znanim združenjem uvoznikov ter organom zadevne države.

Zainteresirane strani so imele možnost, da predložijo svoja stališča v pisni obliki in zahtevajo obravnavo v roku iz obvestila o začetku.

B. UMIK PRITOŽBE IN USTAVITEV POSTOPKA

- (7) Eurofer je s pismom Komisiji z dne 23. novembra 2010 uradno umaknil svojo pritožbo glede protidampinškega postopka.
- (8) V skladu s členom 9(1) osnovne uredbe se postopek lahko zaključi, če se pritožba umakne, razen če tak zaključek ne bi bil v interesu Unije.
- (9) Komisija je menila, da je treba sedanji postopek zaključiti, saj v preiskavi ni bilo ugotovljeno, da tak zaključek ne bi bil v interesu Unije. Zainteresirane strani so bile o tem obveščene in so imele možnost predložiti pripombe. Komisija ni prejela pripomb, ki bi kazale da tak zaključek ni v interesu Unije.
- (10) Komisija zato ugotavlja, da je treba protidampinški postopek v zvezi z uvozom v Unijo nekaterih palic iz nerjavnega jekla s poreklom iz Indije zaključiti –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Protidampinški postopek glede uvoza nekaterih palic iz nerjavnega jekla s poreklom iz Indije, trenutno uvrščenih pod oznake KN 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 in 7222 20 89, se zaključi.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 9. marca 2011

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.⁽²⁾ UL C 87 A, 1.4.2010, str. 1.⁽³⁾ UL C 87, 1.4.2010, str. 17.

SKLEP KOMISIJE

z dne 9. marca 2011

o objavi in vodenju referenčnega dokumenta iz člena 27(4) Direktive 2008/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta o interoperabilnosti železniškega sistema v Skupnosti

(notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 1536)

(Besedilo velja za EGP)

(2011/155/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2008/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o interoperabilnosti železniškega sistema v Skupnosti ⁽¹⁾ ter zlasti člena 27(4) Direktive,

ob upoštevanju priporočila Evropske agencije za železniški promet z dne 15. aprila 2010 o referenčnem dokumentu, kakor je določeno v členu 27(3) Direktive 2008/57/ES,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odločba Komisije 2009/965/ES z dne 30. novembra 2009 o referenčnem dokumentu iz člena 27(4) Direktive 2008/57/ES ⁽²⁾ v svoji prilogi vsebuje seznam parametrov za razvrstitev nacionalnih predpisov v referenčnem dokumentu iz člena 27 Direktive 2008/57/ES.
- (2) Pomembno je, da so nacionalni predpisi, ki morajo biti zajeti v referenčnem dokumentu, jasno določeni, da je mogoče opredeliti, v kolikšnem obsegu se jih lahko šteje za enakovredne, da se tako poveča število predpisov v skupini A v skladu z oddelkom 2 Priloge VII k Direktivi 2008/57/ES.
- (3) Države članice so odgovorne za posodabljanje svojih nacionalnih predpisov. Posodobitve nacionalnih predpisov lahko za določen parameter, določen v oddelku 1 Priloge VII k Direktivi 2008/57/ES, vplivajo na razvrstitev predpisov glede na druge predpise držav članic.
- (4) Potrebno je posodabljanje podatkovne baze, ki mogoča navzkrižno primerjanje nacionalnih predpisov in njihovo razvrščanje po enakovrednosti.
- (5) Evropska agencija za železniški promet (v nadaljnjem besedilu: Agencija) mora za vsako državo članico zbrati, objaviti in hraniti seznam nacionalnih predpisov za

odobritev vozil, ki mora za vsak parameter vsebovati sklice na nacionalni predpis in razvrstitev ustreznih predpisov drugih držav članic za ta parameter. Ti seznama morajo biti vključeni v referenčni dokument.

- (6) Države članice morajo zagotoviti skladnost med predpisi iz referenčnega dokumenta in predpisi, priglasenimi na podlagi člena 17 Direktive 2008/57/ES. Za to morajo države članice imeti dovolj časa, da posodobijo referenčni dokument, ali da priglasijo/spremenijo/odpravijo predpise po postopku iz člena 17. Dokler nista oba sklopa pravil usklajena in dokler ni zagotovljen enoten vnos podatkov za nacionalne predpise, lahko nacionalni varnostni organi v primeru morebitnih razhajanj med obema sklopoma predpisov pri odobritvah začetka obratovanja vozil uporabljajo predpise s seznama v referenčnem dokumentu.
- (7) Kar zadeva priglasitev nacionalnih varnostnih predpisov v skladu s členom 8 Direktive 2004/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾, ta niso bistvena za referenčni dokument. Navedena direktiva je bila namreč spremenjena z Direktivo 2008/110/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾, s katero so bili iz Priloge II k Direktivi 2004/49/ES umaknjeni nacionalni varnostni predpisi o zahtevah za odobritev začetka obratovanja vozil in vzdrževanja vozil.
- (8) Pri pripravljanju nacionalnih referenčnih dokumentov morajo nacionalni varnostni organi po posvetovanjih v pristojnih delovnih skupinah določiti prednostne naloge glede na cilje Direktive 2008/57/ES, upoštevajoč pri tem vire, ki so na voljo v nacionalnih varnostnih organih.
- (9) V skladu s členom 27(4) Direktive 2008/57/ES mora Komisija vselej imeti pravico, da sprejme ukrep, ki se nanaša na Agencijo, njegov cilj pa je sprememba referenčnega dokumenta.
- (10) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem odbora iz člena 29(1) Direktive 2008/57/ES –

⁽¹⁾ UL L 191, 18.7.2008, str. 1.⁽²⁾ UL L 341, 22.12.2009, str. 1.⁽³⁾ UL L 164, 30.4.2004, str. 44.⁽⁴⁾ UL L 345, 23.12.2008, str. 62.

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Vsebina referenčnega dokumenta iz člena 27(4) Direktive 2008/57/ES je določena v Prilogi k temu sklepu.

2. Agencija objavi in hrani referenčni dokument. Prost dostop do dokumenta je možen prek spletne strani Agencije. Agencija objavi prvo različico referenčnega dokumenta v štirih mesecih po začetku veljavnosti tega sklepa.

3. Agencija vsaj enkrat na leto Komisiji in odboru iz člena 29 Direktive 2008/57/ES predloži poročilo o napredku pri objavi in vodenju referenčnega dokumenta.

4. Na zahtevo Agencije, države članice ali na lastno pobudo lahko Komisija v skladu s postopkom iz člena 27(4) Direktive 2008/57/ES kadar koli sprejme sklep o spremembi referenčnega dokumenta, ki ga izda Agencija.

Člen 2

Za namen referenčnega dokumenta:

(a) „predpis“ pomeni zahtevo, ki se uporablja v državi članici in ki jo mora prosilec za dovoljenje za začetek obratovanja vozil izpolnjevati, pri čemer se zahteva nanaša na:

— parameter s seznama v Prilogi k Odločbi 2009/965/ES in/ali

— zahteve v zvezi s preverjanjem in preskušanjem in/ali

— postopek, ki ga je treba izvesti za pridobitev dovoljenja za začetek obratovanja vozil;

(b) „razvrstitev“ pomeni lastnost, ki jo neka država članica pripiše nacionalnemu predpisu druge države članice, ki zadeva določen parameter, v skladu z eno od skupin A, B ali C, ki so opredeljene v oddelku 2 Priloge VII k Direktivi 2008/57/ES.

Člen 3

1. Nacionalni referenčni dokument vsake posamezne države članice za vsak parameter s seznama v Prilogi k Odločbi 2009/965/ES vsebuje naslednje:

(a) sklic na ustrezni nacionalni predpis, ki v zadevni državi članici velja za odobritev začetka obratovanja vozil, ali izjavo, da v zvezi z zadevnim parametrom ne velja nobena zahteva;

(b) razvrstitev predpisov, ki veljajo v drugih državah članicah, v skladu z oddelkom 2 Priloge VII k Direktivi 2008/57/ES.

2. Kjer je to primerno, Agencija olajša s strani nacionalnih varnostnih organov opravljeno razvrstitev nacionalnih predpisov za odobritev vozil, in sicer z organiziranjem sestankov.

Člen 4

1. Vsak nacionalni varnostni organ Agenciji zagotovi informacije, ki so potrebne za pripravo nacionalnega referenčnega dokumenta. Nacionalni varnostni organ zlasti:

(a) za vsak parameter navede Agenciji nacionalne predpise in njihovo razvrstitev;

(b) obvesti Agencijo o spremembah predpisov ob objavi spremembe predpisa;

(c) imenuje osebo ali oddelek, ki bo odgovoren za zagotavljanje te informacije Agenciji;

(d) vodi aktivno izmenjavo mnenj in izkušenj z drugimi nacionalnimi varnostnimi organi, da bo mogel razvrstiti predpise v skladu s členom 3(1)(b). Nacionalni varnostni organi medsebojno sodelujejo z namenom, da odpravijo nepotrebne zahteve in odvečna preverjanja.

2. Vsaka država članica odobri svoj nacionalni referenčni dokument.

3. Države članice v enem letu po objavi ustreznega nacionalnega referenčnega dokumenta poskrbijo za skladnost med zahtevami iz referenčnega dokumenta in zahtevami iz predpisov, prijavljenih na podlagi člena 17 Direktive 2008/57/ES. Ko bo zagotovljen enoten vnos podatkov za priglasitev nacionalnih predpisov in za referenčni dokument, bo skrajni rok za zagotovitev skladnosti med njimi šest mesecev. Komisija države članice obvesti o datumu, do katerega bo zagotovljen enoten vnos podatkov za priglasitev nacionalnih predpisov. Če Agencija po tem obdobju ugotovi neskladnosti, o tem obvesti zadevno državo članico. Če predpis iz referenčnega dokumenta še ni prijavljen, je ta predpis treba priglasiti ali posodobiti referenčni dokument.

4. Države članice v dveh mesecih po začetku veljavnosti tega sklepa sporočijo Komisiji ime pristojnega oddelka, ki bo odgovoren za potrjevanje in odobritev njihovega nacionalnega referenčnega dokumenta in njegovih sprememb.

Člen 5

1. Če bi sprememba nekega predpisa vplivala na razvrstitev tega predpisa v kateri koli drugi državi članici, Agencija v skladu s členom 4(1)(b) obvesti nacionalne varnostne organe zadevnih držav članic, da revidirajo razvrstitev.

2. Če Agencija ugotovi, da država članica predlaga razvrstitev nekega predpisa v skupino B ali C, medtem ko sama meni, da ga je treba razvrstitev skupino A, o tem obvesti ustrezni nacionalni varnostni organ in se z njim pogovori s ciljem, da se doseže prava razvrstitev.

3. Če Agencija po pogovoru z nacionalnimi varnostnimi organi meni, da razvrstitev v skupino B ali C s strani nacionalnih varnostnih organov glede na določbe Direktive 2008/57/ES ni upravičena in da razvrstitev v skupino B ali C predstavlja nepotrebno zahtevo oziroma nepotrebno preverjanje, ki nesorazmerno vpliva na stroške ali čas, potreben za odobritev začetka obratovanja vozil, Agencija o tem obvesti Komisijo ter Komisiji in zadevni državi članici predloži tehnično mnenje.

4. Kjer je to primerno, Komisija sprejme sklep v skladu s postopkom iz člena 27(4) Direktive 2008/57/ES. Ta sklep je

naslovljen na Agencijo s ciljem, da se posodobi referenčni dokument, in na zadevno državo članico z namenom odobritve nacionalnega referenčnega dokumenta, kot določa člen 4(2).

Člen 6

Ta sklep ne velja za Republiko Ciper in Malto, dokler se na njunih ozemljih ne vzpostavi železniški sistem.

Člen 7

Ta sklep se uporablja od 1. aprila 2011.

Člen 8

Ta sklep je naslovljen na države članice in Evropsko agencijo za železniški promet.

V Bruslju, 9. marca 2011

Za Komisijo
Siim KALLAS
Podpredsednik

PRILOGA

REFERENČNI DOKUMENT

1. Namen referenčnega dokumenta

Namen referenčnega dokumenta je olajšati postopek odobritve za začetek obratovanja vozil, in sicer tako, da:

- (a) se navedejo vsi parametri, ki jih je treba preveriti v zvezi z odobritvijo za začetek obratovanja;
- (b) se ugotovijo predpisi, ki jih države članice uporabljajo za odobritev začetka obratovanja vozil;
- (c) se za vsak predpis navede eden od parametrov, ki jih je treba preveriti v zvezi z odobritvijo za začetek obratovanja;
- (d) se vsi predpisi v skladu z oddelkom 2 Priloge VII k Direktivi 2008/57/ES razvrstijo v skupine A, B ali C;
- (e) se v skladu s členom 1 Odločbe 2009/965/ES določijo nacionalni pravni okviri, ki urejajo odobritev za začetek obratovanja vozil.

2. Sestava in vsebina

Referenčni dokument je sestavljen iz naslednjih delov:

- 1. del: Napotki za uporabo: Ta del se nanaša na sestavne dele tega sklepa in na vse druge podatke, ki so potrebni za vodenje, razumevanje in uporabo referenčnega dokumenta.
- 2. del: Nacionalni referenčni dokumenti: Referenčni dokument za vsako državo članico vsebuje vse nacionalne referenčne dokumente, v katerih so po seznamih navedeni in razvrščeni nacionalni predpisi, kot je navedeno v členu 3.
- 3. del: Podatki o nacionalnih pravnih okvirih: V skladu s členom 1 Odločbe 2009/965/ES referenčni dokument vsebuje podatke o nacionalnih pravnih okvirih, ki veljajo za odobritev začetka obratovanja vozil. Ta del se izpolni, takoj ko države članice prijavijo nacionalne ukrepe za izvedbo Direktive 2008/57/ES.

3. Obseg uporabe referenčnega dokumenta

Referenčni dokument obsega vse vrste odobritev za začetek obratovanja železniških vozil, za katere velja Direktiva 2008/57/ES in za katere se zahteva skladnost z nacionalnimi pravili.

V skladu s členom 1 Direktive 2008/57/ES gre za vozila, ki naj bi vozila po omrežju TEN in zunaj njega.

Kar zadeva vozila, ki so skladna s TSI, referenčni dokument za določen parameter omogoča primerjave in sklicevanja med predpisi, ki se uporabljajo v različnih državah članicah, da se preveri tehnična skladnost z infrastrukturo, upoštevanje specifičnih primerov, rešitev odprtih točk ter spoštovanje nacionalnih predpisov v primerih odstopanja.

Referenčni dokument obenem omogoča primerjave in sklicevanja na nacionalne predpise, povezane s seznamom parametrov, ki jih je treba preveriti v povezavi z začetkom obratovanja vozil, ki niso skladna s TSI.

III

(Drugi akti)

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

SKLEP STALNEGA ODBORA DRŽAV EFTE

št. 3/2010/SC

z dne 1. julija 2010

glede notranje delitve stroškov

STALNI ODBOR DRŽAV EFTE JE –

SKLENIL:

Člen 1

Prispevki Islandije, Lihtenštajna in Norveške (v nadaljnjem besedilu: države Efte) k finančnemu mehanizmu EGP za obdobje 2009–2014 se razdelijo na pet letnih obrokov in se določijo na podlagi člena 2.

Člen 2

1. Prispevki držav Efte k finančnemu mehanizmu EGP za obdobje 2009–2014 so določeni na podlagi bruto domačega proizvoda (BDP).

2. Za vsako državo Efte se prispevki za določeno proračunsko leto t določijo na podlagi razpoložljivih podatkov o BDP-ju za leto $t-2$ in ti prispevki ustrezajo deležu državnega BDP-ja ($t-2$) v celotnem BDP-ju ($t-2$) držav Efte.

3. Za Islandijo prispevki za vsakega od petih letnih obrokov ne smejo presegati 6,795 milijona EUR.

Če prispevki Islandije za določeno leto t , ki so bili izračunani na podlagi islandskega deleža BDP-ja ($t-2$) v celotnem BDP-ju ($t-2$) držav Efte, presegajo znesek 6,795 milijona EUR, morata Lihtenštajn in Norveška pokriti presežek v sorazmerju z njunima deležema BDP-ja ($t-2$).

4. Zadevne podatke o BDP-ju, na podlagi katerih se izračunajo prispevki za določeno leto t , posreduje vsaka država Efte za posamezno leto do 1. marca. Navedeni podatki se nanašajo na leto $t-2$.

5. Prispevki so izraženi v eurih.

Člen 3

Pristop države Efte k EU ne vpliva na njeno obveznost, da prispeva k finančnemu mehanizmu EGP za obdobje 2009–2014 v skladu s tem sklepom.

Člen 4

Ta sklep začne veljati na dan začetka veljavnosti ali začasne uporabe pravnega akta o finančnem mehanizmu EGP za obdobje 2009–2014.

Člen 5

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v *Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 1. julija 2010

Za Stalni odbor

Predsednik

Stefán Haukur JÓHANNESSEN

Generalni sekretar

Kåre BRYN

PRILOGA

Stalni odbor se strinja, da se pred zaključkom možnih pogajanj glede finančnih prispevkov, ki bi jih prispevali po letu 2014 za zmanjšanje gospodarskih in socialnih razlik v EGP, izvede pregled mehanizma delitve stroškov zaradi prehoda z BDP na BND kot osnovo za izračun.

Cena naročnine 2011 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL